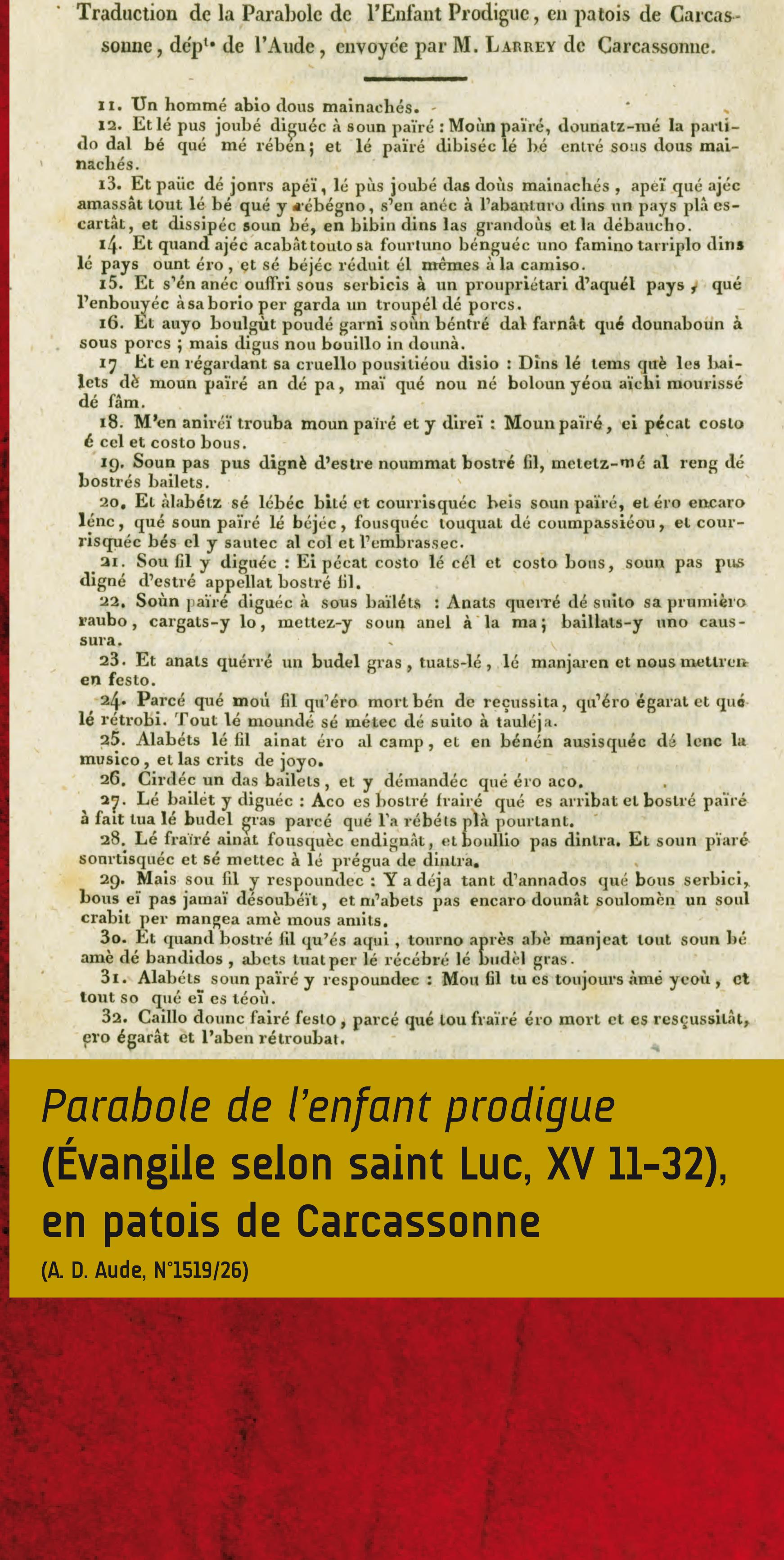
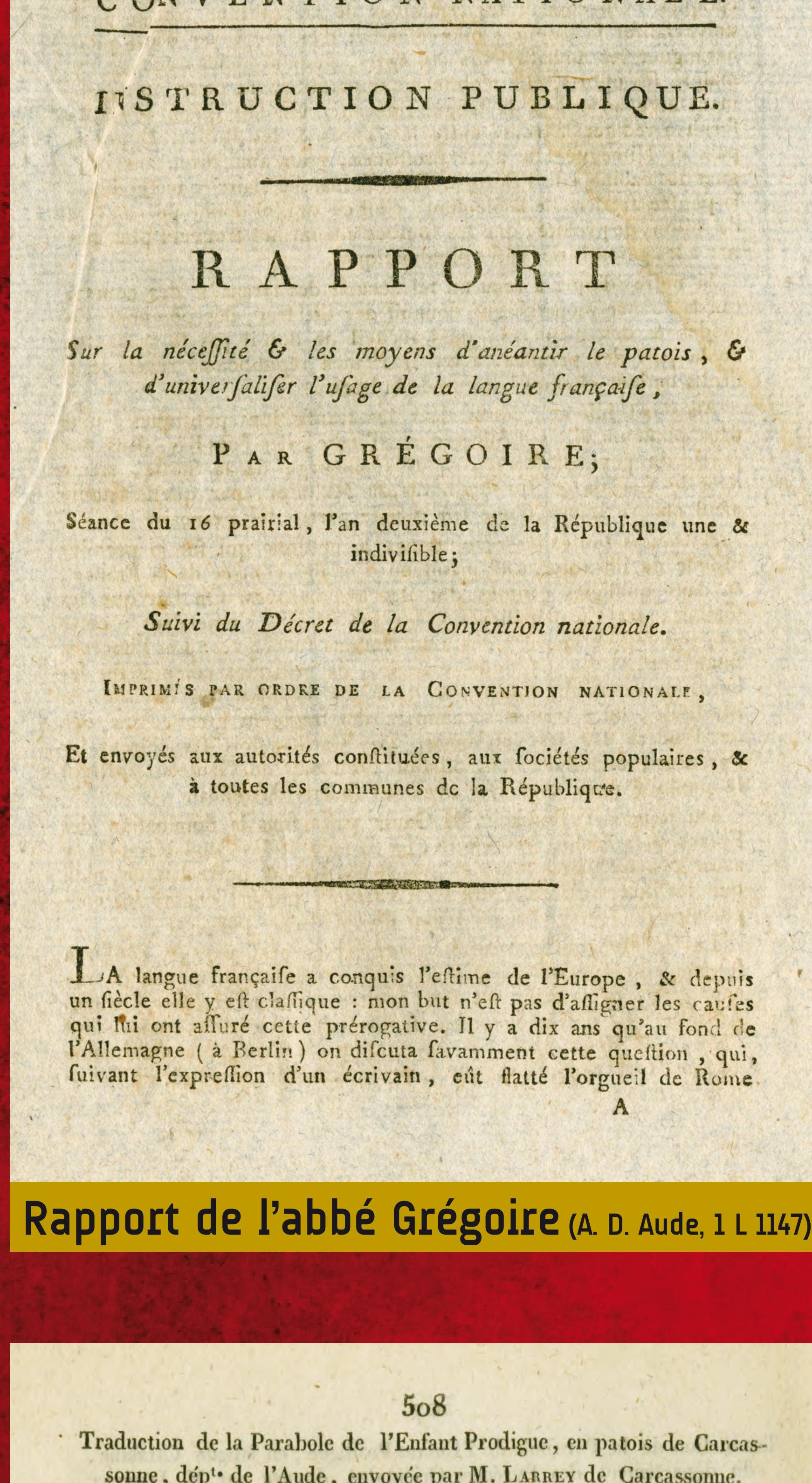


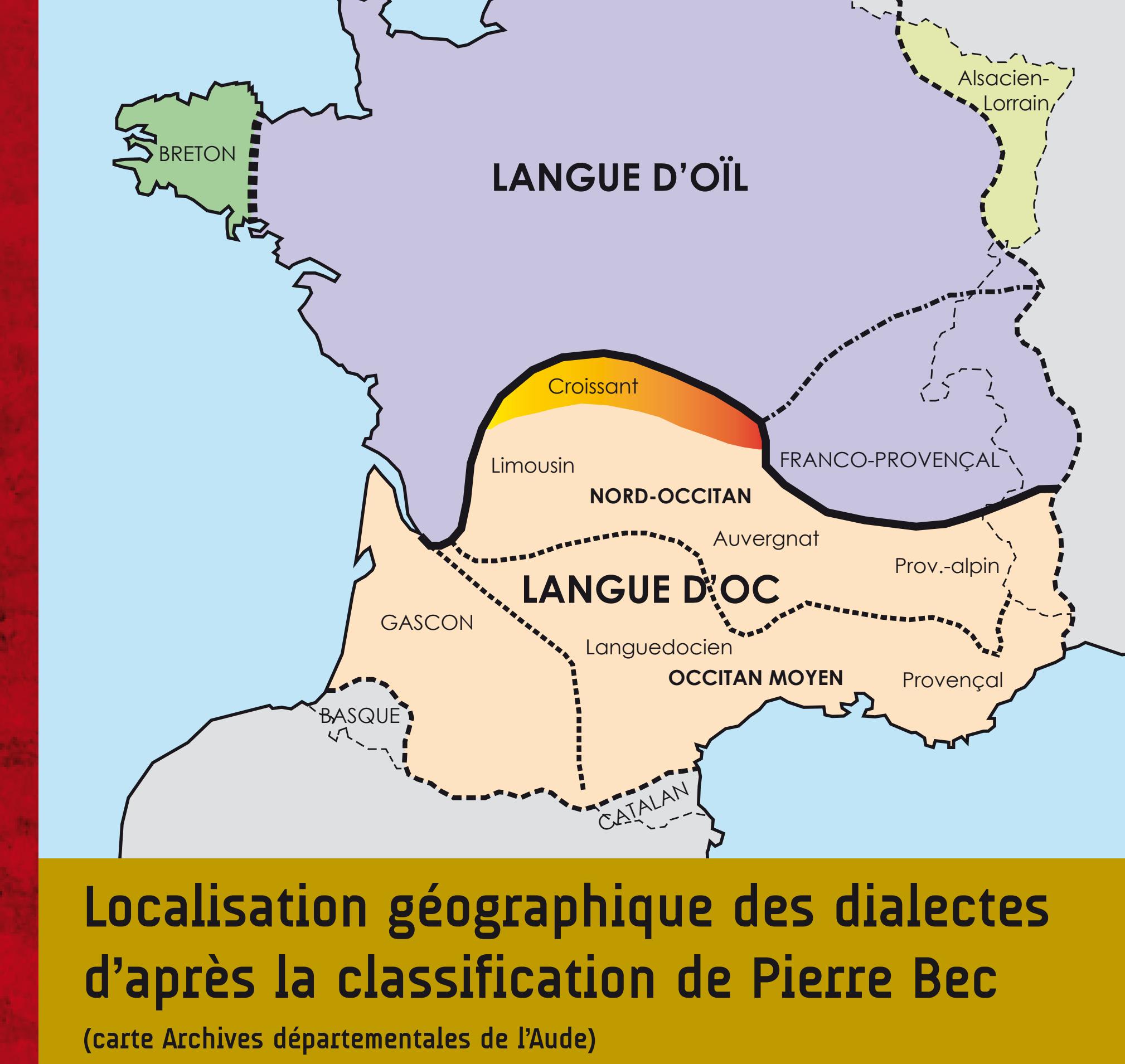
# NOMMER la langue

Limousin, provençal, occitan, le nom donné à la langue des pays d'oc a fait longtemps débat. Le choix de la dénomination est en effet déterminé par des prises de position politiques et reflète le rôle assigné à la langue dans la société du temps.



Le mot « patois » est longtemps employé, en particulier au XIX<sup>e</sup> siècle, pour désigner l'occitan, avec une connotation nettement péjorative. Le terme s'applique à un langage considéré comme familier, voire grossier, aux usages circonscrits territorialement ; il s'oppose à la langue française, très élaborée et de portée universelle. C'est le sens du rapport présenté à la Convention nationale par l'abbé Grégoire en date du 16 prairial an II (14 juin 1794) « sur la nécessité et les moyens d'anéantir les patois et d'universaliser l'usage de la langue françoise ». A.

Le mot « dialectes » a une autre signification, beaucoup plus neutre : il désigne des variantes d'une même langue, qui présentent certes des différences phonétiques, lexicales et syntaxiques mais qui ont les mêmes structures fondamentales, permettant aux locuteurs de se comprendre sans difficulté.



Localisation géographique des dialectes d'après la classification de Pierre Bec (carte Archives départementales de l'Aude)

1. Carcassonnais . . .	Lors jours long de nous autres - bolz dire quend
2. Monténois . . .	Un giorno buon de nautes - viello dire canò
3. Béziers . . .	Les jours buon de nautes - vouloli dire canò
4. Narbonnais . . .	Les jours buon de nautes - vouloli dire canò
5. Avignonnais . . .	Les jours buon de nautes - vouloli dire canò
6. Alèsien . . .	Les jours buon de nautes - vouloli dire canò
7. Montpellierain . . .	Les jours buon de nautes - vouloli dire canò
8. Vauclusain . . .	Les jours buon de nautes - vouloli dire canò
9. Auchois . . .	Les jours buon de nous aus - que boi dire canard
10. Payennais . . .	Les jours buon de nous aus - que boi dire canard
11. Béarnais . . .	Les jours buon de nous aus - bolz dire canò
12. Bigorre . . .	Les jours buon de nous aus - bolz dire canò
13. Montlaurais . . .	Les jours buon de nous aus - bolz dire canò
14. Bourgat . . .	Les jours buon de nous aus - bolz dire canò
15. Périgordin . . .	Les jours buon de nautes - vouloli dire canò
16. Dauphinois . . .	Les jours buon de nous aus - vouloli dire canò
17. Languedocien . . .	Les jours buon de nautes - vouloli dire canò

Comparaison de différents dialectes par Achille Mir, s. d. [fin XIX<sup>e</sup> S.] (A. D. Aude, 5 J 158)

La classification des dialectes occitans et leur localisation géographique sont loin de faire l'unanimité. La plus connue est sans doute celle du romaniste Pierre Bec qui détermine trois grands groupes dialectaux : le nord-occitan (limousin, auvergnat et provençal alpin) caractérisé par la palatalisation de *ca* et de *ga* latins en *cha* et *ja* ; l'occitan moyen (languedocien, provençal) caractérisé par le maintien des groupes *ca* et *ga* et la solidité des diphthongues ; le gascon qui a connu une évolution très originale avec la transformation notamment de la labio-dentale *f* en simple aspiration (*h*).

En 1806, Charles-Etienne Coquebert de Montbret, chef du bureau des statistiques, lance une enquête nationale afin d'identifier et de classer les dialectes parlés en France. Pour ce faire il demande la traduction en langage local de la parabole de l'enfant prodige. Grâce à cette enquête et aux recherches menées par la suite pour l'établissement des atlas linguistiques de la France, on a pu dresser des cartes géographiques des dialectes.

